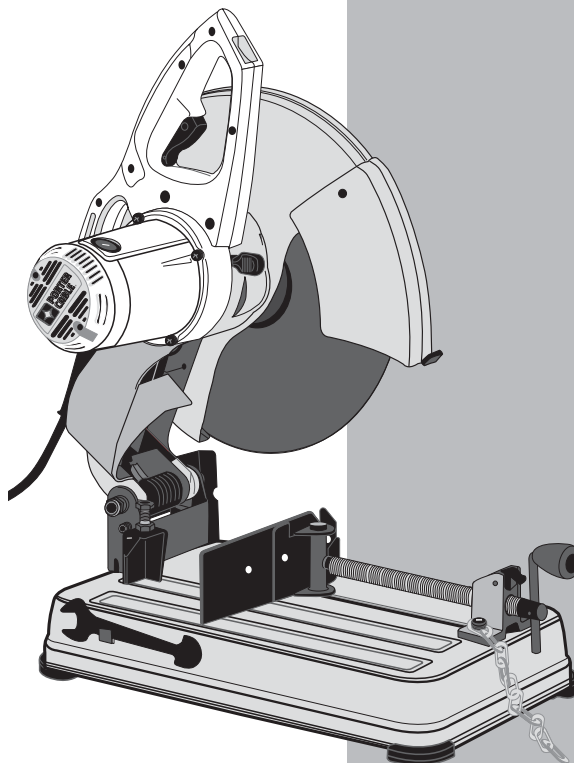


PORTER CABLE®

14 Inch (355mm) Chop Saw

Scie fendeuse de 355 mm (14 po)

**Serra Multi-Corte de Metais de
14 pulg. (355mm)**



Instruction manual

www.portercable.com

**CATALOG NUMBER
PC14CTSW**

Important Safety Instructions

⚠ WARNING *Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.*

SAVE THESE INSTRUCTIONS

- **KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- **DON'T USE IN DANGEROUS ENVIRONMENT.** Don't use power tools in damp or wet locations, or expose them to rain. Keep work area well lighted.
- **KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should be kept at a safe distance from work area.
- **MAKE WORKSHOP KID PROOF** with padlocks, master switches, or by removing starter keys.
- **DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **USE RIGHT TOOL.** Don't force tool or attachment to do a job for which it was not designed.
- **USE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets					
Volts		Total Length of Cord in Feet			
120V		0-25	26-50	51-100	101-150
		(0-7,6m)	(7,6-15,2m)	(15,2-30,4m)	(30,4-45,7m)
240V		0-50	51-100	101-200	201-300
		(0-15,2m)	(15,2-30,4m)	(30,4-60,9m)	(60,9-91,4m)
Ampere Rating					
More Than	Not more Than	American Wire Gauge			
0 - 6	18	16	16	14	
6 - 10	18	16	14	12	
10 - 12	16	16	14	12	
12 - 16	14	12	Not Recommended		

- **WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Non slip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair. Air vents often cover moving parts and should also be avoided.
- **ALWAYS USE SAFETY GLASSES** which meet the ANSI Z87.1 requirements. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses, they are not safety glasses.
- **SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
- **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- **DISCONNECT TOOLS** before servicing; when changing accessories, such as blades, bits, cutters, and the like.
- **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure switch is in off position before plugging in.

- **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Consult the instruction manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury to persons.
- **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function — check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
- **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Don't leave tool until it comes to a complete stop.
- **REPLACEMENT PARTS.** When servicing use only identical replacement parts.
- **TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK:**
 - a. This equipment may have a polarized plug (one blade is wider than the other.) This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
 - b. The tool may be equipped with a 3-prong grounding type plug. This plug is to be used in a grounded outlet only. If the plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
 - c. Do not alter the plug in any way.

Additional Safety Rules for Chop Saws

- **Always wear proper eye and respiratory protection.**
- **Before using, inspect the cutting wheel for cracks or flaws. If such a crack or flaw is evident, discard the wheel. The wheel should also be inspected whenever you think the tool may have been dropped.** Flaws may cause wheel breakage.
- **When starting the tool with a new or replacement wheel or if you are unsure of the condition of the wheel, hold the tool in a well protected area and let it run for one minute.** If the wheel has an undetected crack or flaw, it should burst in less than one minute. Never start the tool with a person in line with the wheel. This includes the operator.
- **In operation, avoid bouncing the wheel or giving it rough treatment.** If this occurs, stop the tool and inspect the wheel for cracks or flaws.
- Clean your chop saw periodically following the procedure in this manual.
- Do not remove wheel guards or base.
- **ALWAYS USE THE VISE OR SPECIAL FIXTURE TO CLAMP WORK SECURELY.** Other aids such as spring, bar, or C-clamps may be appropriate for certain sizes and shapes of workpiece. Use care in selecting and placing these clamps and make a dry run before making a cut.
- Use only 14 in. (355mm) type 1 wheels rated at 4100 rpm or higher.
- Allow cut off parts to cool before handling.
- Do not attempt to cut wood or plastic with this tool.
- **NEVER CUT MAGNESIUM WITH THIS TOOL.**
- Use chop saw in a well-ventilated area.
- Turn chop saw off before removing any pieces from the base.
- **DO NOT CUT ELECTRICALLY LIVE MATERIAL.**
- **Do not use circular saw blades or any other toothed blades with this tool.** Serious injury may result.
- **DO NOT OPERATE THIS TOOL NEAR FLAMMABLE LIQUIDS, GASES OR DUST.** Sparks or hot chips from cutting or arcing motor brushes may ignite combustible materials.
- Do not use the side of the abrasive wheel as a deburring grinder. This will substantially weaken the wheel creating an unsafe condition. The wheel may come apart.

⚠ CAUTION: *Wear appropriate hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.*

⚠ CAUTION: *Spark deflector will get hot. Avoid touching or adjusting while hot. Keep cordset and materials away from spark deflector.*

⚠ WARNING: *Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:*

- *lead from lead-based paints,*
- *crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and*
- *arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).*

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** *Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.*

⚠ WARNING: *Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.*

For your convenience and safety, the following warnings are on your Heavy-Duty 14 inch (355mm) Chop Saw:

⚠ WARNING: **FOR SAFE OPERATION READ THE INSTRUCTION MANUAL.**

- **DO NOT USE TOOTHED BLADES.**
- **USE ONLY REINFORCED WHEELS RATED 4100 RPM OR HIGHER.**
- **WHEN SERVICING USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.**
- **ALWAYS: WEAR EYE PROTECTION, USE GUARDS, CLAMP WORK IN VISE, USE PROPER RESPIRATORY PROTECTION.**
- **DO NOT EXPOSE TO RAIN OR USE IN DAMP LOCATIONS.**
- **ONLY USE CHOP SAW WHEEL OF A MAX. THICKNESS OF 2.8mm AND A MAX. DIAMETER OF 14 INCHES (355mm).**



The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....volts	Aamperes
Hz.....hertz	W.....watts
minminutes	~alternating current
— — —direct current	n_0no load speed
ⓘClass I Construction (grounded)	⊕.....earthing terminal
□Class II Construction (double insulated)	⚠safety alert symbol
	.../min or rpm...revolutions or reciprocation per minute

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.

⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

FEATURES (FIG. 1, 4)

- A. Lock Chain
- B. Spark deflector screw
- C. Spark deflector
- D. Base
- E. Fence
- F. Vise
- G. Flat Wrench
- H. Crank
- I. Vise Lever
- J. Wheel
- K. Guard
- L. Spindle Lock
- M. Depth Stop Bolt and Jam Nut
- N. Trigger Switch
- O. Padlock Hole
- P. Fence Bolts

POWER SUPPLY

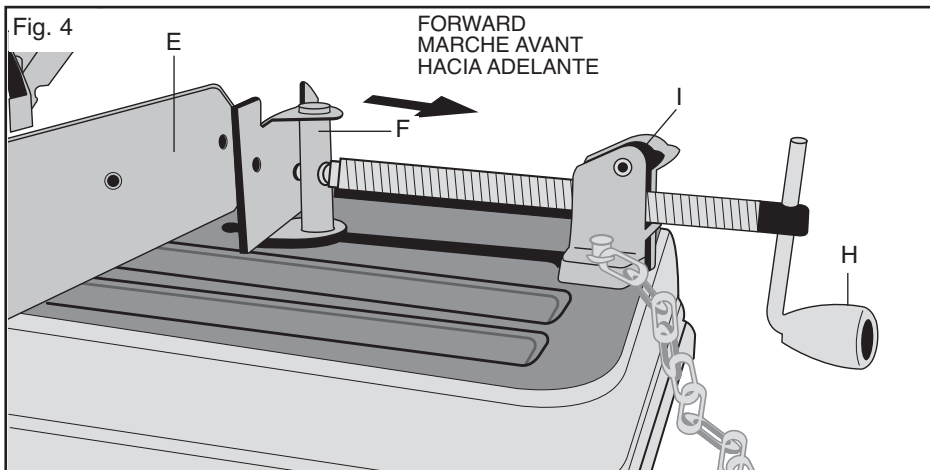
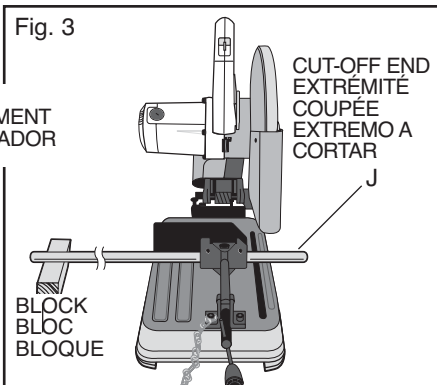
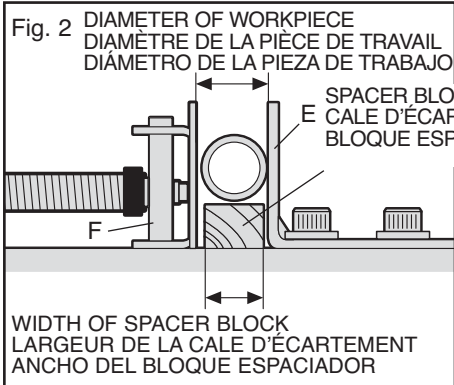
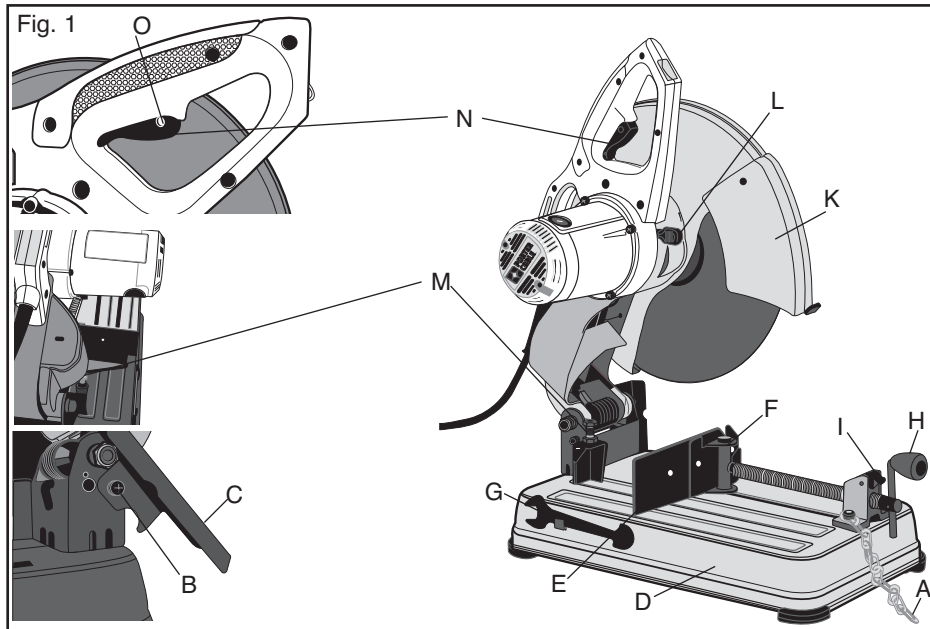
Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. A voltage decrease of more than 10% will cause a loss of power and overheating.

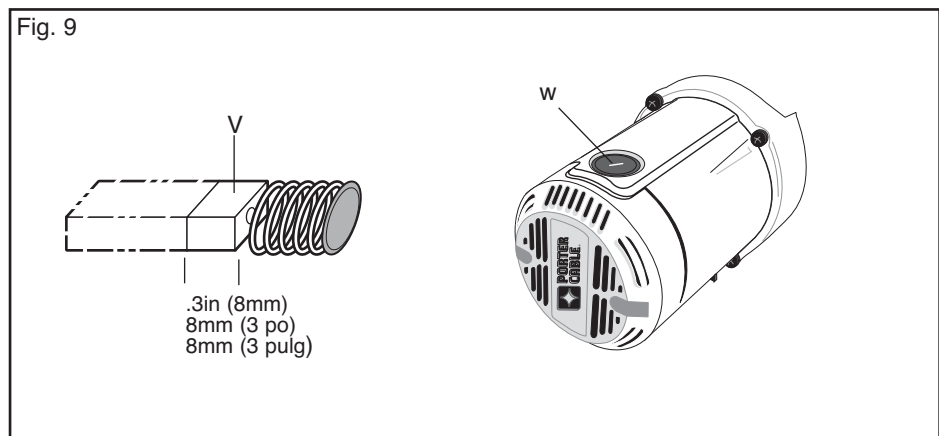
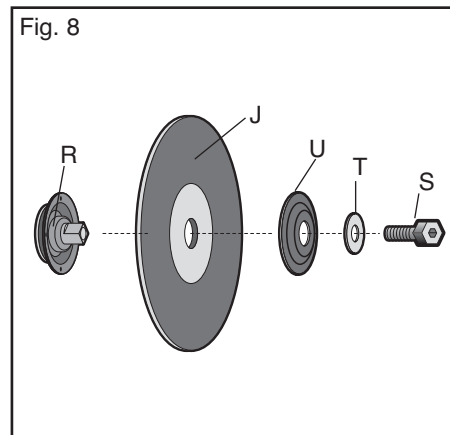
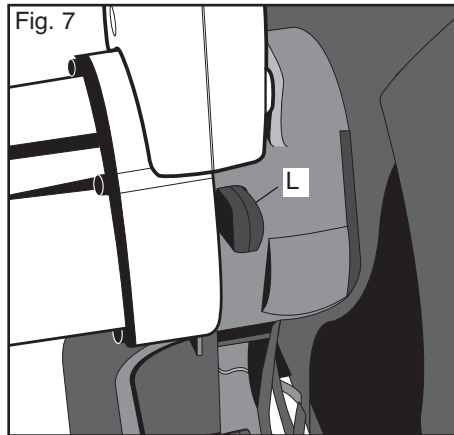
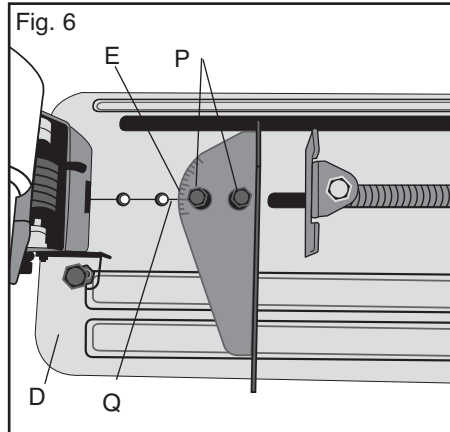
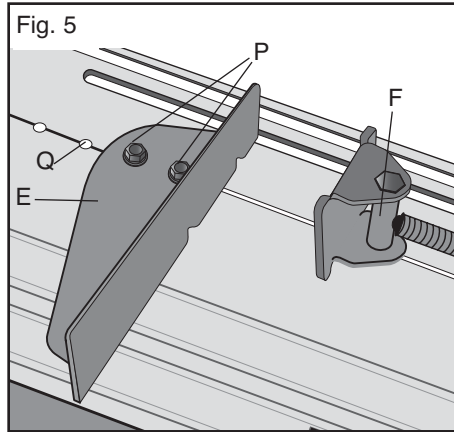
CUTTING CAPACITY

The wide vise opening and high pivot point provide cutting capacity for many large pieces. Use the cutting capacity chart to determine total maximum size of cuts that can be made with a new wheel.

⚠ CAUTION: CERTAIN LARGE, CIRCULAR OR IRREGULARLY SHAPED OBJECTS MAY REQUIRE ADDITIONAL HOLDING MEANS IF THEY CANNOT BE HELD SECURELY IN VISE.

⚠ CAUTION: DO NOT CUT MAGNESIUM WITH THIS TOOL.

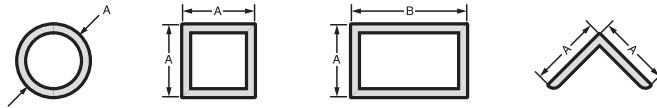




MAXIMUM CUTTING CAPACITY

NOTE: Capacity shown on chart assumes no wheel wear and optimum fence position.

Workpiece Shape:



			A X B	
90° Cutting Angle	A = 4-7/8 in (125mm)	A = 4-1/2 in (115mm)	4 1/2 in x 5 1/8 in (115mm x 130mm) 4 in x 7-5/8 in (102mm x 188mm) 3 in x 7-3/8 in (76mm x 229mm)	A = 4 1/2 in x 5 3/8 in (115mm x 137mm)
45° Cutting Angle	A = 4-1/2 in (115mm)	A = 3-13/16 in (98mm)	4 1/2 in x 3 13/16 in 4 1/8 in x 3 3/4 in (105mm x 95mm)	A = 3-13/16 in 3-3/4 in (95mm)

STANDARD EQUIPMENT

- 1 14 inch (355mm) Metal Cutting Abrasive Wheel
- 1 Wheel Wrench
- 1 Instruction manual

TO CARRY (FIG. 1)

Fold down unit to position where you can carry the saw. Hook lock chain (A) to lock arm down.

UNLOCKING (FIG. 1)

To unlock tool and raise head, depress motor arm slightly and unhook lock chain (A) out. Motor arm will then pivot upward.

SPARK DEFLECTOR ADJUSTMENT (FIG. 1)

To best deflect sparks away from surrounding persons and materials, loosen the screw (B), adjust the spark deflector (C) and then retighten screw. Do not allow cordset to come into contact with deflector or sparks as damage to cordset may occur.

DEPTH STOP (FIG. 1)

Depth stop is set at the factory for a new 14 inch (355mm) wheel to prevent wheel from cutting into the supporting surface. To allow more depth of cut, use the flat wrench provided (G) to loosen the depth stop bolt (M) and raise bolt to desired height and then turn jam nut (M) clockwise until seated firmly on the casting. Securely tighten the depth stop bolt before use.

CAUTION: When changing to a new wheel, readjust depth stop to original position to prevent cutting into supporting surface.

TRIGGER SWITCH (FIG. 1)

To start the tool, depress the trigger switch (N). To turn the tool off, release the trigger switch. Keep hands and material from wheel until it has coasted to a stop.

To prevent unauthorized use of tool, install a standard padlock (not included) into the padlock hole (O) located in the trigger.

MATERIAL CLAMPING AND SUPPORTING (FIG. 2, 3)

- Angles are best clamped and cut with both legs resting against base.
- A spacer block slightly narrower than the workpiece can be used to increase wheel utilization (Fig. 2).
- Long workpieces must be supported by a block so it will be level with top of base (Fig. 3). The cut off end should be free to fall downward to avoid wheel binding.

WISE OPERATION (FIG. 4)

The vise (F) has a quick-travel feature. To release the vise when it is clamped tightly, turn the crank (H) counterclockwise one or two times to remove clamping pressure. Lift vise

lever (I) up. Pull crank assembly out as far as desired. Vise may be pushed forward into work without cranking. Lower vise lever (I) then tighten vise (F) on work by using crank (H).

FENCE OPERATION (FIG. 5, 6)

⚠ CAUTION Turn off and unplug the tool before making any adjustments or removing or installing attachments or accessories. Be sure the trigger switch is in the OFF position. The fence (E) can be adjusted two ways: to change desired cutting angle and to change spacing between the fence and vise.

TO CHANGE THE DESIRED CUTTING ANGLE

Use the wrench provided to loosen (do not remove) the two fence bolts (P). Align the desired angle indicator line with the slot line (Q) in the base (D). Securely tighten both fence bolts before use. For more accurate square cuts, disconnect the power supply, loosen the two fence bolts, push arm down until wheel extends into base. Place a square against the wheel and adjust fence against the square. Securely tighten both fence bolts before use. When making a miter cut, the vise (F) may not clamp securely, depending on the thickness of the workpiece and the miter angle. Other aids (such as spring, bar or C-clamps) will be necessary to secure the workpiece to the fence when making these cuts.

TO CHANGE SPACING BETWEEN THE FENCE AND VISE

Using the wrench provided, loosen and remove the two fence bolts (P). Adjust the fence (E) to desired locations. Insert both fence bolts in provided locations. Securely tighten both fence bolts before use.

REMOVAL AND INSTALLATION OF WHEELS (FIG. 7, 8)

⚠ CAUTION Turn off and unplug the tool before making any adjustments or removing or installing attachments or accessories. Be sure the trigger switch is in the OFF position. Do not make any adjustment while the wheel is in motion.

Do not make any adjustment while chop saw is plugged into power supply.

1. Push in wheel lock lever (L) and rotate wheel (J) by hand until wheel lock lever engages slot in inside flange (R) to lock wheel. Loosen the bolt (S) counterclockwise in the center of the abrasive wheel with the included flat wrench. (G). Bolt has right-hand thread.
2. Remove the bolt (S), washer (T), outside flange (U) and old wheel (J).
3. Make sure flange surfaces are clean and flat. Install the new abrasive wheel by reversing the above steps.
4. Do not overtighten bolt.

⚠ WARNING Check the work surface that the chop saw rests on when replacing with a new abrasive wheel. It is possible that the wheel may contact ANY ITEMS OR STRUCTURE THAT EXTENDS ABOVE work surface (under the base) when the arm is fully lowered.

OPERATION TIPS FOR MORE ACCURATE CUTS

- Allow the wheel to do the cutting. Excessive force will cause the wheel to glaze reducing cutting efficiency and/or to deflect causing inaccurate cuts.
- Properly adjust fence angle.
- Make sure material is laying flat across base.
- Properly clamp material to avoid movement and vibration.

MAINTENANCE

MOTOR BRUSH INSPECTION AND REPLACEMENT (FIG. 9)

⚠ WARNING Turn off and unplug the tool. Be sure the trigger switch is in the OFF position.

Brushes should be regularly inspected for wear. To inspect brushes, remove brush cap (W). Brushes (V) should slide freely in brush box. If brushes are worn down to .3 inch (8mm) as shown in Figure 9 they should be replaced. To reinstall, push new brush back into brush box. If replacing existing brush, maintain same orientation as when removed. Replace the brush cap (do not overtighten).

CLEANING

Blowing dust and grit out of the main housing by means of an air hose is recommended and may be done as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Always wear proper eye and respiratory protection.

Troubleshooting Guide

TROUBLE! TOOL WILL NOT START**WHAT'S WRONG?**

1. Tool not plugged in.
2. Fuse blown or circuit breaker tripped.
3. Cord damaged.
4. Brushes worn out.

WHAT TO DO...

1. Plug in saw.
2. Replace fuse or reset circuit breaker.
3. Have cord replaced by authorized service center.
4. Replace brushes.

TROUBLE! TOOL MAKES UNSATISFACTORY CUTS**WHAT'S WRONG?**

1. Glazed wheel.
2. Workpiece incorrectly placed or clamped.

WHAT TO DO...

1. Dress the wheel or replace with a new one.
2. Firmly clamp and support workpiece.

TROUBLE! BLADE DOES NOT COME UP TO SPEED**WHAT'S WRONG?**

1. Extension cord too light or too long.
2. Low voltage.
3. Low generator voltage.

WHAT TO DO...

1. Replace with adequate size cord. See chart on page 2.
2. Contact your electric company.
3. Check generator output voltage. Reduce number of tools powered by the generator.

TROUBLE! TOOL VIBRATES EXCESSIVELY DURING CUT**WHAT'S WRONG?**

1. Damaged wheel.
3. Workpiece not clamped properly.

WHAT TO DO...

1. Replace wheel.
2. Refer to **Material Clamping and Supporting** page 8.

TROUBLE! DOES NOT MAKE ACCURATE CUTS**WHAT'S WRONG?**

1. Fence not adjusted correctly.
2. Wheel is not square to fence.
3. Excessive force used to make cut.
4. Work piece moving.

WHAT TO DO...

1. Check and adjust. See **Fence Operation** on page 9.
2. Check and adjust.
3. Reduce cutting force, let the wheel do the work.
4. Clamp workpiece securely. See **Material Clamping and Supporting** page 8. Make sure material is laying flat against the base.

TROUBLE! CANNOT MOVE ARM**WHAT'S WRONG?**

1. Lock down pin is engaged.

WHAT TO DO...

1. Push down slightly on the arm, pull down lock down pin and raise arm.

TROUBLE! MATERIAL MOVES DURING CUT**WHAT'S WRONG?**

1. Fence slipping or workpiece incorrectly placed or clamped.
2. Vise too loose
3. Excessive cutting force.

WHAT TO DO...

1. See **Material Clamping and Supporting** page 8.
2. Tighten vise clamping.
3. Reduce cutting force.

For assistance with your product, visit our website at www.portercable.com for a list of service centers, or call the PORTER-CABLE Customer Care Center at (888) 848-5175.

REPAIRS

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

LUBRICATION

Closed-type, grease-sealed ball bearings are used throughout. These bearings have sufficient lubrication packed in them at the factory to last the life of the chop saw.

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our service website at www.portercable.com. You can also order parts from your nearest PORTER-CABLE Factory Service Center or PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Or, you can call our Customer Care Center at (888) 848-5175.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about PORTER-CABLE, its factory service centers or authorized warranty service centers, visit our website at www.portercable.com or call our Customer Care Center at (888) 848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

ACCESSORIES

Use only high-strength Type 1 organic bonded wheels rated 4100 rpm or higher. Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

▲WARNING: Since accessories, other than those offered by PORTER-CABLE, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only PORTER-CABLE recommended accessories should be used with this product.

A complete line of accessories is available from your PORTER-CABLE Factory Service Center or a PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Please visit our Web Site www.portercable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

THREE YEAR LIMITED WARRANTY

PORTER-CABLE will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.portercable.com or call (888) 848-5175. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, PORTER-CABLE tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE: PORTER-CABLE will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE: If you are not completely satisfied with the performance of your PORTER-CABLE Power Tool for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

To register your tool for warranty service visit our website at www.portercable.com.

WARNING LABEL REPLACEMENT

If your warning labels become illegible or are missing, call (888) 848-5175 for a free replacement.

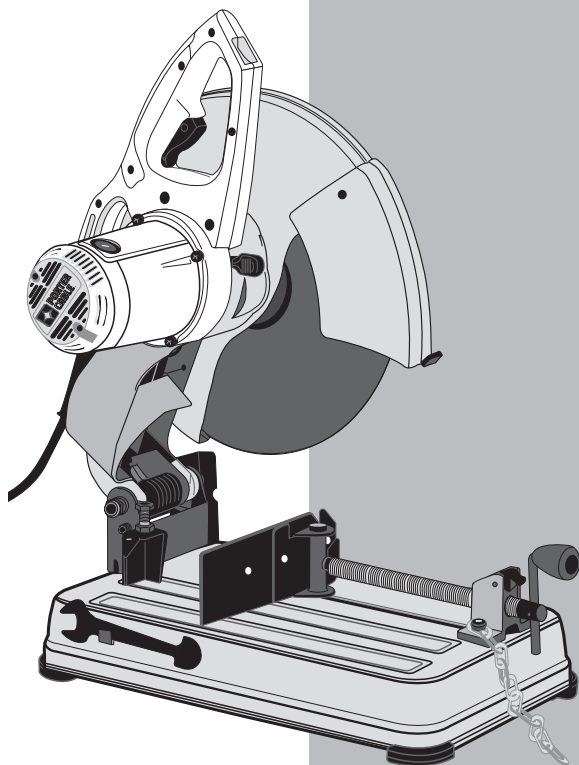
The following are PORTER-CABLE trademarks for one or more power tools and accessories: a gray and black color scheme; a "four point star" design; and three contrasting/outlined longitudinal stripes. The following are also trademarks for one or more PORTER-CABLE and Delta products: 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, Porter Cable®, PORTER-CABLE Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.® Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply.

PORTER  CABLE

4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 (888) 848-5175
www.portercable.com

PORTER CABLE®

Scie fendeuse de 355 mm (14 po)



Manuel d'instructions

www.portercable.com

Blocs-piles et chargeurs vendus séparément.

**N° DE CATALOGUE
PC14CTSW**

Consignes de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT Lire, comprendre et suivre toutes les directives précisées ci-dessous afin d'éviter les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessure grave.

CONSERVER CES DIRECTIVES

- **GARDER LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
- **RETIRER LES CLÉS DE RÉGLAGE**; prendre l'habitude de s'assurer que les clés de réglage sont retirées de l'outil avant de le démarrer.
- **GARDER L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE**; les espaces de travail et les établis encombrés sont propices aux blessures.
- **NE PAS UTILISER L'OUTIL DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX**; ne pas exposer l'outil à la pluie, ni l'utiliser dans des endroits humides ou détrempés. Garder l'aire de travail bien éclairée.
- **TENIR LES ENFANTS À L'ÉCART**; s'assurer que personne ne s'approche de l'aire de travail.
- **S'ASSURER QUE L'ATELIER EST SÛR POUR LES ENFANTS**; utiliser des cadenas, des interrupteurs centraux ou enlever les commandes de démarrage.
- **NE PAS FORCER L'OUTIL**; pour obtenir de meilleurs résultats et prévenir les risques de blessure, laisser l'outil couper à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ**; ne pas forcer l'outil ou l'accessoire, ni l'utiliser pour des travaux autres que ceux pour lesquels il a été conçu.
- **UTILISER LES RALLONGES APPROPRIÉES**; s'assurer que la rallonge électrique est en bon état et qu'elle est en mesure de supporter le courant nécessaire à l'outil. Une rallonge de calibre inférieur entraînera une chute de tension se traduisant par une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau ci-dessous illustre les calibres que l'on doit utiliser selon la longueur de la rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut porter de courant.

Calibre minimal des cordons de rallonge					
Tension		Longueur totale du cordon en pieds			
120V		0-25	26-50	51-100	101-150
		(0-7,6m)	(7,6-15,2m)	(15,2-30,4m)	(30,4-45,7m)
240V		0-50	51-100	101-200	201-300
		(0-15,2m)	(15,2-30,4m)	(30,4-60,9m)	(60,9-91,4m)
Intensité (A)		Calibre moyen des fils (AWG)			
Au moins	Au plus				
0	- 6	18	16	16	14
6	- 10	18	16	14	12
10	- 12	16	16	14	12
12	- 16	14	12	Non recommandé	

- **PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS**; ne pas porter de vêtements amples ni de gants, de cravate, de bague, de bracelet ou d'autres bijoux, car ceux-ci peuvent rester coincés dans les pièces mobiles. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé. Couvrir ou attacher les cheveux longs. Se tenir éloigné des événements puisque ces derniers pourraient cacher des pièces mobiles.
- **TOUJOURS UTILISER DES LUNETTES DE PROTECTION conformes aux normes ANSI Z87.1**. Utiliser aussi un masque antipoussières si la découpe doit en produire beaucoup. Les lunettes ordinaires ne peuvent que protéger contre les impacts, ce ne sont pas des lunettes de protection.
- **ARRIMER LA PIÈCE À TRAVAILLER**. Pour ce, utiliser un serre-joint ou un étau. C'est plus sûr que de le faire manuellement et cela laisse les mains libres pour utiliser l'outil.
- **NE PAS EFFECTUER DE TRAVAUX HORS DE PORTÉE**. Les pieds doivent rester bien ancrés au sol afin de maintenir son équilibre en tout temps.

- **BIEN ENTREtenir L'OUTIL;** afin d'obtenir de meilleurs résultats et faire preuve de prudence, garder l'outil propre et bien aiguisé. Suivre les consignes lorsqu'on lubrifie ou qu'on remplace les accessoires.
- **DÉBRANCHER LES OUTILS avant tout entretien** ou changement d'accessoires, tels lames, mèches, embouts, organes de coupe ou tout autre accessoire similaire.
- **RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉMARRAGE ACCIDENTEL;** s'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS;** consulter le manuel d'utilisation pour savoir quels accessoires sont appropriés. L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés pourrait entraîner des blessures.
- **NE JAMAIS MONTER SUR UN OUTIL;** si l'outil se renverse ou si l'organe de coupe est touché accidentellement, cela pourrait entraîner des blessures graves.
- **VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES;** avant de poursuivre les travaux, examiner attentivement les dispositifs de protection, ou toute autre pièce endommagée, afin de s'assurer qu'ils fonctionnent toujours adéquatement et qu'ils sont en mesure d'effectuer les travaux pour lesquels ils ont été conçus. Vérifier les pièces mobiles afin de s'assurer qu'elles sont bien alignées et qu'elles ne restent pas coincées; vérifier également les pièces et les assemblages afin de s'assurer qu'il n'y a aucun bris ni aucune autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. Faire réparer ou remplacer toute pièce endommagée, y compris les dispositifs de protection.
- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE; COUPER L'ALIMENTATION** et attendre que l'outil s'arrête complètement avant de quitter les lieux.
- **PIÈCES DE RECHANGE.** Lors de l'entretien, n'utiliser que des pièces de rechange identiques.
- **POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE :**
 - a. Cet outil peut être muni d'une fiche polarisée (l'une des lames est plus large que l'autre), laquelle ne peut être raccordée qu'à une prise polarisée et ce, dans un seul sens. Si la fiche ne rentre pas dans la prise, contacter un électricien qualifié pour faire installer la prise appropriée.
 - b. Cet outil peut être équipé d'un type de fiche à trois lames mis à la terre, qui ne peut être raccordée qu'à une prise elle-même mise à la terre. Si la fiche ne rentre pas dans la prise, contacter un électricien qualifié pour faire installer la prise appropriée.
 - c. Ne modifier la fiche en aucune façon.

Règles de sécurité additionnelles relatives aux scies fendeuses

- **Toujours porter des lunettes de protection et un appareil respiratoire antipoussières adéquats.**
- **Avant toute utilisation, vérifier que le disque de tronçonnage ne comporte ni fissures ni défauts. Dans l'affirmative, mettre le disque au rebut. Inspecter aussi le disque chaque fois que l'on suspecte que l'outil a fait une chute.** Tout défaut pourrait provoquer la casse du disque.
- **Avant de redémarrer l'outil équipé d'un disque neuf ou de rechange ou si l'on n'est pas sûr de la condition du disque, faire fonctionner l'outil pendant une minute en s'assurant d'en être bien protégé.** Si le disque est affecté d'une fêlure ou d'un défaut caché, il devrait éclater en moins d'une minute. Ne jamais démarrer l'outil lorsque quelqu'un se tient directement devant le disque. y compris l'utilisateur,
- **Pendant le fonctionnement, protéger le disque contre tout choc ou traitement brutal.** Dans cette éventualité, arrêter l'outil et vérifier que le disque de tronçonnage ne comporte ni fissures ni défauts.
- Nettoyer la scie fendeuse régulièrement en suivant la procédure incluse dans ce manuel.
- Ne jamais retirer les protèges disque ou la base.
- **TOUJOURS UTILISER UN ÉTAU OU TOUT AUTRE DISPOSITIF DE FIXATION POUR ARRIMER SOLIDEMENT LA PIÈCE À DÉCOUPER.** Tout autre dispositif, tels pinces à ressort, serre-joints à coulisse ou étaux en C, peut être approprié selon la taille ou la forme de la pièce à travailler. Choisir et installer soigneusement ces

dispositifs de fixation puis faire fonctionner l'outil à vide avant de commencer à découper.

- N'utiliser que des disques de type 1 de 355 mm (14 po) conçus pour un régime minimal de 4100 r/min.
- Laisser toute pièce découpée refroidir avant toute manipulation.
- Ne pas tenter de découper bois ou plastique avec cet outil.
- **NE JAMAIS DÉCOUPER DE MAGNÉSIUM AVEC CET OUTIL.**
- Utiliser la scie fendeuse dans un endroit bien ventilé.
- Arrêter la scie fendeuse avant de retirer aucune pièce de sa base.
- **NE DÉCOUPER AUCUN MATÉRIAU SOUS TENSION.**
- **Ne jamais utiliser de lames pour scie circulaire avec cet outil, ni de lames dentées,** afin d'éviter les risques de blessure grave.
- **NE PAS UTILISER CET OUTIL PRÈS DE LIQUIDES, DE GAZ OU DE POUSSIÈRES INFLAMMABLES.** Des étincelles ou copeaux brûlants, ou les balais incandescents du moteur pourraient enflammer des matériaux combustibles.
- Ne pas utiliser le côté du disque abrasif comme une meule à ébarboir. Cela affaiblirait considérablement le disque posant ainsi des risques à l'utilisateur. Le disque pourrait se casser.

⚠ MISE EN GARDE: Porter un dispositif de protection personnel anti-bruit approprié durant l'utilisation. Sous certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à la perte d'audition.

⚠ MISE EN GARDE: Le pare-étincelles deviendra chaud. Éviter de toucher ou de régler l'outil lorsqu'il est chaud. Tenez le cordon amovible et le matériel loin du pare-étincelles.

⚠ AVERTISSEMENT: Certains outils électriques, tels que les sableuses, les scies, les meules, les perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'état californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproductif. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- le plomb dans les peintures à base de plomb,
- la silice cristallisée dans les briques et le ciment ou autres articles de maçonnerie, et
- l'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique (ACC).

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant le matériel de sécurité approprié tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Éviter tout contact prolongé avec la poussière soulevée par cet outil ou autres outils électriques. Porter des vêtements de protection et nettoyer les parties exposées du corps à l'eau savonneuse.** S'assurer de bien se protéger afin d'éviter d'absorber par la bouche, les yeux ou la peau des produits chimiques nocifs.

⚠ AVERTISSEMENT: Toujours utiliser un appareil respiratoire antipoussières approprié approuvé par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé du visage et du corps.

Pour des raisons de commodités et de sécurité, les étiquettes suivantes sont apposées sur votre scie fendeuse à service intensif de 355mm (14 po.)

⚠ AVERTISSEMENT: POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

- **NE PAS UTILISER DE LAMES DENTÉES.**
- **N'UTILISER QUE DES DISQUES RENFORCÉS CONÇUS POUR UN RÉGIME MINIMAL DE 4100 R/MIN.**
- **LORS DE L'ENTRETIEN, N'UTILISER QUE DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES.**
- **TOUJOURS : PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION, UTILISER UN DISPOSITIF DE PROTECTION, MAINTENIR LA PIÈCE À TRAVAILLER DANS UN ÉTAU, UTILISER UN APPAREIL RESPIRATOIRE ANTIPOUSSIÈRES ADÉQUAT.**
- **NE PAS EXPOSER L'OUTIL À LA PLUIE NI L'UTILISER DANS DES ENDROITS HUMIDES.**

- **UTILISER UNIQUEMENT UNE MEULE DE SCIE FENDEUSE D'UNE ÉPAISSEUR MAX. DE 2,8 MM ET D'UN DIAMÈTRE MAX. DE 355 mm (14 PO.).**



L'étiquette apposée sur votre outil pourrait comprendre les symboles suivants. Les symboles et leurs définitions sont indiqués ci-après :

V	volts	A	ampères
Hz	hertz	W	watts
min	minutes	~	courant alternatif
==	courant continu	n ₀	sous vide
□	construction de classe II	⊕	borne de terre
⚠	symbole d'avertissement	.../min or rpm	tours ou courses à la minute

LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Il est important que vous lisiez et compreniez ce mode d'emploi. Les informations qu'il contient concernent VOTRE SÉCURITÉ et visent à ÉVITER TOUT PROBLÈME. Les symboles ci-dessous servent à vous aider à reconnaître cette information.

⚠ DANGER: Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort ou de graves blessures.

⚠ MISE EN GARDE: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures mineures ou modérées.

MISE EN GARDE: Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut résulter en des dommages à la propriété.)

CARACTÉRISTIQUES (FIG. 1, 4)

- A. Chaîne de retenue
- B. Vis de pare-étincelles
- C. Pare-étincelles
- D. Base
- E. Guide
- F. Étau
- G. Clé plate
- H. Manivelle
- I. Levier d'étau
- J. Meule
- K. Garde protecteur
- L. Dispositif de verrouillage de la broche
- M. Boulon et écrou de blocage de la profondeur
- N. Détente
- O. Orifice pour cadenas
- P. Boulons du guide

SANS FIL

S'assurer que le bloc d'alimentation est compatible avec l'inscription de la plaque signalétique. Une diminution de tension de plus de 10 % provoquera une perte de puissance et une surchauffe.

CAPACITÉ DE COUPE

La grande ouverture de l'étau et le point de pivotement élevé permettent de couper beaucoup de grosses pièces. Consulter le tableau sur la capacité de coupe pour déterminer la dimension maximale totale des coupes pouvant être réalisées à l'aide d'une meule neuve.

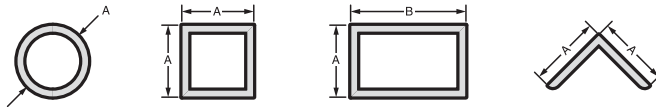
⚠ MISE EN GARDE: CERTAINS OBJETS QUI SONT GROS, CIRCULAIRES OU DE FORME IRRÉGULIÈRE, PEUVENT NÉCESSITER DES DISPOSITIFS DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRES S'ILS NE PEUVENT ÊTRE BIEN RETENUS DANS UN ÉTAU.

⚠ MISE EN GARDE: NE PAS COUPER DU MAGNÉSIUM AVEC CET OUTIL.

CAPACITÉ DE COUPE MAXIMALE

REMARQUE : la capacité indiquée dans le tableau ne tient pas compte de l'usure de la meule ni de la position optimale du guide.

Forme de la pièce :



	A X B			
Angle de coupe de 90°	A = 125 mm (4 7/8 po)	A = 115 mm (4 1/2 po)	115 mm x 130 mm (4 1/2 po x 5 1/8 po) 102 mm x 188 mm (4 po x 7 5/8 po) 76 mm x 229 mm (3 po x 7 3/8 po)	A = 115 mm x 137 mm (4 1/2 po x 5 3/8 po)
Angle de coupe de 45°	A = 115 mm (4 1/2 po)	A = 98 mm (3 13/16 po)	105 mm x 95 mm (4 1/2 po x 3 13/16 po) (4 1/8 po x 3 3/4 po)	A = 95 mm (3 3/4 po) (3-13/16 po)

ÉQUIPEMENT STANDARD

- 1 meule de tronçonnage des métaux de 355 mm (14 po)
- 1 clé pour meule
- 1 mode d'emploi

TRANSPORT (FIG. 1)

Replier en deux l'appareil à la position vous permettant de transporter la scie. Accrocher la chaîne de retenue (A) pour verrouiller le bras en position basse.

DÉVERROUILLAGE (FIG. 1)

Pour déverrouiller l'outil et monter la tête, abaisser légèrement le bras du moteur, puis décrocher la chaîne de retenue (A). Le bras du moteur pivotera ensuite vers le haut.

RÉGLAGE DU PARE-ÉTINCELLES (FIG. 1)

Pour protéger toute personne ou matériel près des étincelles, dévisser la vis (B), régler le déflecteur d'étincelles (C) puis resserrer la vis. Ne pas laisser le cordon amovible entrer en contact avec le pare-étincelles ou les étincelles, car le cordon amovible risque d'être endommagé.

BLOCAGE DE LA PROFONDEUR (FIG. 1)

Le blocage de la profondeur est réglé à l'usine à l'intention d'une meule neuve de 355 mm (14 po) pour éviter que la meule ne coupe la surface portante. Pour augmenter la profondeur de coupe autorisée, utiliser la clé plate fournie (G) pour desserrer le boulon de blocage de la profondeur (M) et l'élever à la hauteur désirée, puis tourner l'écrou de blocage (M) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien serré contre le moulage. Bien serrer le boulon de blocage de la profondeur avant usage.

▲ MISE EN GARDE: Au montage d'une meule neuve, remettre le blocage de la profondeur à la position originale pour éviter de couper la surface portante.

DÉTENTE (FIG. 1)

Pour démarrer l'outil, presser la détente (N). Pour l'éteindre, simplement la relâcher. Tenir les mains et les matériaux éloignés de la meule jusqu'à ce que cette dernière se soit arrêtée complètement. Pour éviter toute utilisation non permise de l'outil, poser un cadenas standard (non inclus) dans l'orifice pour cadenas (O) situé dans la détente.

SERRAGE ET SOUTIEN DU MATÉRIAU (FIG. 2, 3)

- Il est plus facile de serrer et de couper les pièces angulaires si les deux montants reposent contre la base.
- On peut utiliser une cale d'écartement légèrement plus étroite que la pièce pour pouvoir utiliser davantage la meule (fig. 2).
- Les pièces longues doivent être soutenues par une cale de manière à être alignées avec le dessus de la base (fig. 3). L'extrémité coupée doit être libre de pouvoir tomber afin d'éviter tout grippage de la meule.

UTILISATION DE L'ÉTAU (FIG. 4)

L'étau (F) comprend une fonction de marche rapide. Pour dégager l'étau lorsqu'il est fortement serré, tourner la manivelle (H) une ou deux fois, dans le sens antihoraire, pour libérer la pression de serrage. Soulever le levier de l'étau (I). Tirer la manivelle aussi loin que possible. L'étau peut être poussé vers l'avant contre la pièce sans utiliser la manivelle. Baisser le levier de l'étau (I), puis serrer l'étau (F) sur la pièce à l'aide de la manivelle (H).

UTILISATION DU GUIDE (FIG. 5, 6)

▲ MISE EN GARDE: Éteindre et débrancher l'outil avant d'effectuer tout réglage ou d'enlever ou installer tout accessoire. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt. Il est possible d'ajuster le guide (E) de deux façons : pour le mettre à l'angle de coupe désiré et pour régler l'espacement entre le guide et l'étau.

RÉGLAGE À L'ANGLE DE COUPE DÉSIRÉ

Utiliser la clé fournie pour desserrer les deux boulons du guide (P) (sans les enlever). Aligner le trait désiré de l'indicateur d'angle avec la fente (Q) dans la base (D). Bien serrer les deux boulons du guide avant usage. Pour accroître la précision des coupes carrées, couper l'alimentation, desserrer les deux boulons du guide et abaisser le bras jusqu'à ce que la meule passe la base. Placer une équerre contre la meule et régler le guide de manière à être contre l'équerre. Bien serrer les deux boulons du guide avant usage. Lors d'une coupe à onglet, il se peut que l'étau (F) serre mal selon l'épaisseur de la pièce et l'angle d'onglet. D'autres accessoires (comme des pinces à ressort, des serres à barre ou des serre-joints en C) sont nécessaires pour immobiliser la pièce sur le guide lors de telles coupes.

RÉGLAGE DE L'ESPACEMENT ENTRE LE GUIDE ET L'ÉTAU

À l'aide de la clé fournie, desserrer et retirer les deux boulons du guide (P). Régler le guide (E) aux emplacements désirés. Insérer les deux boulons du guide aux emplacements prévus. Bien serrer les deux boulons du guide avant usage.

DÉPOSE ET INSTALLATION DES MEULES (FIG. 7, 8)

▲ MISE EN GARDE: Éteindre et débrancher l'outil avant d'effectuer tout réglage ou d'enlever ou installer tout accessoire. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt. Ne pas effectuer de réglage tandis que la meule tourne.

Ne pas effectuer de réglage tandis que la scie fendeuse est branchée à la source d'alimentation.

1. Enfoncer le levier de verrouillage de la meule (L), puis tourner la meule (J) manuellement de manière à ce que le levier engage la fente, logée dans la bride intérieure (R), pour verrouiller la meule. Desserrer le boulon (S) dans le sens antihoraire au centre de la meule abrasive avec la clé plate comprise (G). Le boulon est pourvu d'un filetage à droite.
2. Retirer le boulon (S), la rondelle (T), la bride externe (U) et la vieille meule (J).

3. S'assurer que la surface de la bride est propre et plate. Installer la nouvelle meule abrasive en inversant les étapes précédentes.
4. Ne pas serrer le boulon de manière excessive.

⚠ AVERTISSEMENT Vérifier la surface de travail sur laquelle repose la scie fendeuse au moment de remplacer la meule abrasive par une neuve. Il est possible que la meule entre en contact avec TOUT OBJET OU STRUCTURE (se trouvant sous la base) QUI DÉPASSE la surface de travail lorsque le bras est complètement descendu.

CONSEILS D'UTILISATION POUR DES COUPES PLUS PRÉCISES.

- Laisser la meule réaliser la coupe. Toute force excessive exercée sur la meule la rendra glacée réduisant ainsi le rendement de coupe et/ou la fera dévier, ce qui entraînera des coupes imprécises.
- Bien régler l'angle du guide.
- S'assurer que le matériau repose à plat sur la base.
- Bien serrer le matériau pour éviter qu'il ne se déplace ou ne vibre.

ENTRETIEN

INSPECTION ET REMPLACEMENT DES BALAIS DU MOTEUR (FIG. 9)

⚠ AVERTISSEMENT Mettre l'outil hors tension et le débrancher. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt.

Il importe d'inspecter régulièrement les balais pour en vérifier l'usure. Pour inspecter les balais, retirer le capuchon du balai (W). Les balais (V) doivent pouvoir glisser librement dans la cage à balais. Si les balais sont réduits par l'usure à 8 mm (0,3 po) comme sur la figure 9, il faut les remplacer. Pour une réinstallation, remettre les balais neufs dans la cage à balais. Pour remettre en place le même balai, conserver la même orientation qu'au moment de l'enlever. Remettre le capuchon du balai (ne pas trop serrer).

NETTOYAGE

Il est conseillé d'utiliser un tuyau d'air comprimé afin de chasser la poussière et les saletés du corps de l'outil. Effectuer cette tâche dès l'apparition de saleté dans les événements et autour de ceux-ci. Toujours porter une protection oculaire et respiratoire adéquate.

RÉPARATIONS

Pour garantir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et le réglage doivent être réalisés par un centre de réparation autorisé ou tout autre centre de réparation professionnel, et des pièces de rechange identiques doivent toujours être utilisées.

LUBRIFICATION

Les roulements à billes fermés retenus de graisse sont utilisés d'un bout à l'autre de l'outil. Ces roulements ont reçu suffisamment de lubrifiant en usine pour durer toute la vie utile de la scie fendeuse.

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web de réparation www.portercable.com. Il est également possible de commander des pièces auprès du centre de réparation de l'usine PORTER-CABLE ou du centre de réparation sous garantie autorisé PORTER-CABLE le plus proche. Sinon, appeler le service à la clientèle au (888) 848-5175.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Ce produit n'est pas réparable par l'utilisateur. Aucune pièce à l'intérieur du chargeur ne peut être réparée par l'utilisateur. Pour éviter tout dommage aux composants internes sensibles à l'électricité statique, faire effectuer toute réparation par un centre de réparation autorisé. Pour de plus amples renseignements à propos de PORTER-CABLE, ses centres de réparation en usine ou ses centres de réparation sous garantie autorisés, visiter notre site Web au www.portercable.com ou communiquer avec notre centre de service à la clientèle en composant le 888-848-5175. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre. Nous ne pouvons pas garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, E.-U. - à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

Guide de dépannage

PROBLEME! L'OUTIL REFUSE DE DEMARRER

RAISONS

1. L'appareil n'est pas branché.
2. Un fusible a sauté ou le circuit a disjoncté.
3. Le cordon est endommagé.
4. Les balais sont usés.

ACTION

1. Brancher la scie.
2. Changer le fusible ou réenclencher le disjoncteur.
3. Faire remplacer le cordon par un centre de service autorisé.
4. Changer les balais.

PROBLEME! LES COUPES EFFECTUEES PAR L'OUTIL NE SONT PAS SATISFAISANTES

RAISONS

1. Disque glacé.
2. Pièce disposée ou arrimée incorrectement.

ACTION

1. Corroyer le disque ou le changer.
2. Arrimer et supporter fermement la pièce.

PROBLEME! LE DISQUE N'ARRIVE PAS A PRENDRE SA VITESSE NORMALE

RAISONS

1. Rallonge de mauvais calibre ou trop longue. adéquat.
2. Tension trop faible.
3. Générateur de tension faible.

ACTION

1. Utiliser le cordon au calibre Se reporter à la planche en page 14.
2. Contacter votre compagnie d'électricité.
3. Vérifier le générateur de tension. Réduire le nombre d'outils utilisés avec le générateur.

PROBLEME! L'OUTIL VIBRE DE FAÇON EXCESSIVE PENDANT LA COUPE

RAISONS

1. Le disque est endommagé.
2. La pièce n'est pas arrimée correctement.

ACTION

1. Changer le disque.
2. Se reporter à la section **Arrimage et support des matériaux** en page 19.

PROBLEME! LES COUPES NE SONT PAS PRECISES

RAISONS

1. Le guide n'est pas réglé correctement.
2. Le disque n'est pas d'équerre avec le guide.
3. Une force excessive est utilisée pour effectuer la coupe.
4. La pièce à travailler bouge.

ACTION

1. Vérifier et ajuster. Se reporter à la section **Utilisation du guide** en page 19.
2. Vérifier et ajuster.
3. Réduire la force utilisée et laisser le disque faire le travail.
4. Arrimer la pièce solidement. Se reporter à la section **Arrimage et support des matériaux** en page 19. S'assurer que le matériau est bien à plat contre la base.

PROBLEME! LE BRAS REFUSE DE BOUGER

RAISONS

1. La goupille de sécurité est en place.

ACTION

1. Pousser légèrement sur le bras, tirer la goupille de sécurité puis redresser le bras.

PROBLEME! LE MATERIAU BOUGE PENDANT LA COUPE

RAISONS

1. Le guide glisse ou la pièce est arrimée ou placée incorrectement.
2. L'étau est trop lâche.
3. La force utilisée est excessive.

ACTION

1. Se reporter à la section **Arrimage et support des matériaux** en page 19.
2. Resserrer l'étau.
3. Réduire la force utilisée.

Pour de l'aide avec l'outil, consulter notre site Web www.portercable.com pour l'emplacement du centre de réparation le plus près ou communiquer avec l'assistance PORTER-CABLE au (888)848-5175.

ACCESSOIRES

Employez seulement le type 1 de haute résistance les roues collées qu'organiques ont évalué 4100 t/mn ou plus haut. Les accessoires recommandés pour l'usage avec votre outil sont disponibles au surcoût de votre revendeur local ou centre de service autorisé.

⚠ AVERTISSEMENT: Puisque les accessoires autres que ceux offerts par PORTER-CABLE n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ceux-ci avec l'outil pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires PORTER-CABLE recommandés avec le produit.

Les centres de réparation de l'usine PORTER-CABLE ou les centres de réparation sous garantie autorisés PORTER-CABLE sont en mesure de vous fournir la gamme complète d'accessoires. Consulter le site Web www.portercable.com pour obtenir un catalogue ou le nom du fournisseur local.

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

PORTER-CABLE réparera ou remplacera gratuitement tous les outils défectueux présentant des défauts de matériau ou de fabrication pendant trois ans à compter de la date d'achat [garantie de deux ans pour les blocs-piles]. Cette garantie ne couvre pas des défaillances de pièce dues à une usure normale ou à une mauvaise utilisation de l'outil. Pour plus de détails relatifs à la couverture de la garantie et aux réparations sous garantie, visiter le site www.portercable.com ou composer le 888-848-5175. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ni aux dommages causés par des réparations réalisées ou tentées par des tiers. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

En plus de la garantie, les outils PORTER-CABLE sont couverts par notre :

SERVICE D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN (1) AN : PORTER-CABLE entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées par une utilisation normale, et ce, gratuitement et à tout instant pendant la première année à compter de la date d'achat.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS : Si l'utilisateur n'est pas entièrement satisfait des performances de son outil électrique PORTER-CABLE pour une raison quelconque, il peut le retourner accompagné du reçu dans les 90 jours suivant la date d'achat, et nous le lui rembourserons entièrement - sans poser de question.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

Pour enregistrer l'outil en vue d'obtenir un service de garantie, consulter notre site Web au www.portercable.com.

REMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

Si vos étiquettes d'avertissement sont illisibles ou manquantes, contactez le 888-848-5175 pour en obtenir le remplacement gratuit.

Les éléments ci-dessous sont des marques de commerce des outils et des accessoires de PORTER-CABLE : un agencement de couleurs grise et noire; un motif d' « étoile à quatre pointes » et trois bandes longitudinales contrastantes/à contours. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits PORTER-CABLE ou Delta : 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, Porter Cable®, PORTER-CABLE Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®,

Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables.

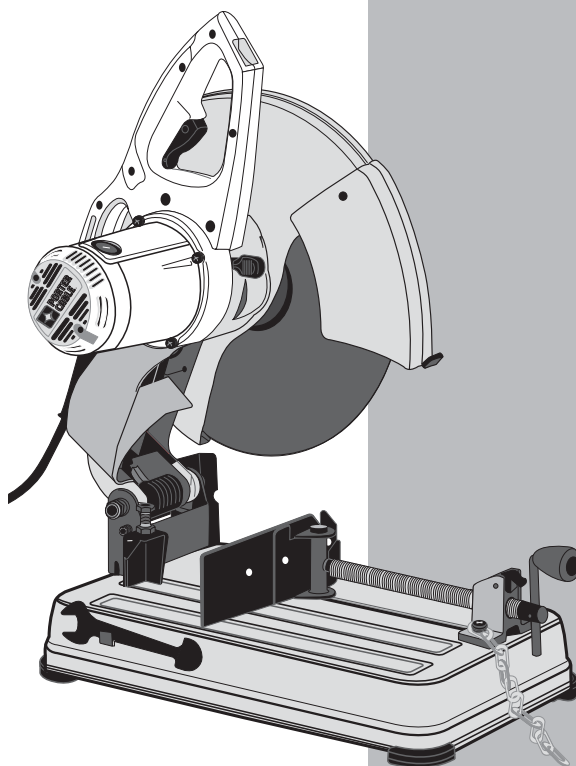
PORTER CABLE

4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 (888) 848-5175

www.portercable.com

PORTER CABLE®

**Serra Multi-Corte de Metais de
14 pulg. (355mm)**



Manual de instrucciones

www.portercable.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN,
CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE
GARANTÍA.

⚠ **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE
INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL
PRODUCTO.

**CATÁLOGO N°
PC14CTSW**

Instrucciones de seguridad importantes

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones hasta comprenderlas. El incumplimiento con alguna de las instrucciones enumeradas más abajo puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones corporales serias.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

- **MANTENGA LOS PROTECTORES EN SU SITIO** y en buenas condiciones de funcionamiento.
- **QUITTE LAS LLAVES DE AJUSTE.** Hágase el hábito de comprobar que la herramienta no tenga ninguna llave de ajuste puesta antes de encenderla.
- **MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Las áreas y mesas de trabajo desordenadas aumentan el riesgo de lesiones.
- **NO UTILICE LA HERRAMIENTA EN AMBIENTES PELIGROSOS.** No utilice máquinas herramienta en lugares húmedos o mojados ni las exponga a lluvia. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
- **MANTENGA ALEJADOS A NIÑOS.** Toda visita debería mantenerse a una distancia segura del área de trabajo.
- **QUE SU TALLER SEA A PRUEBA DE NIÑOS.** Para ello utilice candados o conmutadores maestros o quite las llaves de arranque.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** La herramienta hace el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA CORRECTA.** No fuerce la herramienta o el accesorio a que realice una tarea para la cual no fue diseñada.
- **USE EL ALARGADOR INDICADO.** Cerciórese de que su alargador esté en buenas condiciones. Cuando use un alargador, asegúrese de que sea lo bastante resistente como para llevar la corriente que su producto requerirá. Un alargador de menor calibre causará una caída en el voltaje de la línea lo que resultará en pérdida de potencia y sobrecalentamiento. El siguiente cuadro muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo del largo del cable y del amperaje nominal. En caso de tener dudas, utilice el de mayor calibre. Mientras menor sea el número del calibre, mayor la capacidad del cable.

Calibre mínimo para cables de extensión					
Volts		Longitud total del cable en pies			
120V		0-25	26-50	51-100	101-150
		(0-7,6m)	(7,6-15,2m)	(15,2-30,4m)	(30,4-45,7m)
240V		0-50	51-100	101-200	201-300
		(0-15,2m)	(15,2-30,4m)	(30,4-60,9m)	(60,9-91,4m)
Amperaje		American Wire Gage			
Más de	No más de				
0 - 6	18	16	16	14	
6 - 10	18	16	14	12	
10 - 12	16	16	14	12	
12 - 16	14	12	No se recomienda		

- **USE ROPA ADECUADA.** No lleve ropa suelta, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras joyas que podrían engancharse en las piezas móviles. Se recomienda el uso de calzado antideslizante. Cúbrase y recójase el pelo si lo tiene largo. Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.
- **USE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD** que cumplan con los requisitos de ANSI Z87.1. Utilice además una máscara para la cara o guardapolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. Los anteojos de uso diario sólo tienen lentes resistentes a golpes, no son gafas de seguridad.
- **AFIRME BIEN SU TRABAJO.** Utilice abrazaderas o tornillos para sujetar las piezas en las que trabaja. Es más seguro, y así podrá utilizar ambas manos para operar la herramienta.
- **NO SE SOBREEXTIENDA.** Manténgase siempre bien apoyado y equilibrado.

- **CUIDE LAS HERRAMIENTAS.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para un funcionamiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios.
- **DESENCHUFE LAS HERRAMIENTAS** antes de reparar o mantenerlas; cuando cambie accesorios tales como hojas, brocas, mecanismos de corte y otros por el estilo.
- **REDUZCA EL RIESGO DE PUESTAS EN MARCHA ACCIDENTALES.** Asegúrese de que el conmutador esté apagado antes de enchufarla.
- **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte el manual de instrucciones para conocer los accesorios recomendados. El uso de accesorios no debidos puede producir un riesgo de lesiones corporales.
- **NUNCA SE PARE SOBRE LA HERRAMIENTA.** Podría sufrir graves lesiones si la herramienta se cae a un lado o si se entra en contacto no intencionado con la herramienta de corte.
- **REVISE LAS PIEZAS DAÑADAS.** Antes de continuar usando la herramienta, se debe revisar cuidadosamente el protector o cualquier otra pieza dañada para determinar que funcionará correctamente y realizará la función para la que fue diseñada - verifique que las piezas móviles estén alineadas, que no estén atascadas, rotas, montadas una sobre otra o de otra forma que pudiera afectar su operación. Cualquier protector o pieza dañada debe repararse debidamente o cambiarse.
- **JAMÁS DEJE SIN SUPERVISIÓN UNA HERRAMIENTA EN FUNCIONAMIENTO.**
- **APAGUE LA HERRAMIENTA.** No deje la herramienta hasta que no se haya detenido completamente.
- **REPUESTOS.** Cuando realice mantenimiento, use sólo repuestos originales.
- **PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:**
 - a. Puede que este equipo tenga un enchufe polarizado (con una pata más ancha que la otra.) Este enchufe sólo puede ser insertado en una toma de corriente polarizada de una manera. Si el enchufe no entra, comuníquese con un electricista calificado para que instale la toma de corriente apropiada.
 - b. Puede que la herramienta venga equipada con un enchufe con conexión a tierra de tres patas. Este enchufe sólo puede ser utilizado en una toma de corriente con conexión a tierra. Si el enchufe no entra, comuníquese con un electricista calificado para que instale la toma de corriente apropiada.
 - c. No altere el enchufe de ninguna forma.

Reglas de seguridad adicionales para tronzadoras de metal

- **Use siempre protección ocular y respiratoria apropiada.**
- **Antes de usarla, revise el disco de corte para verificar que no esté trizado o tenga fallas. Si tuviera alguna trizadura o falla, descarte el disco. También se debe inspeccionar el disco siempre que piense que la herramienta pudiera haber caído.** Las fallas pueden provocar la rotura del disco.
- **Cuando arranque la herramienta con un disco nuevo o de repuesto o si no está seguro de la condición del disco, sostenga la herramienta en un lugar bien protegido y déjela andar por un minuto.** Si el disco tiene una trizadura o falla que haya pasado inadvertida, se debería romper en pedazos en menos de un minuto. Nunca encienda la herramienta cuando haya una persona alineada con el disco. Esto incluye al operador.
- **Durante la operación, evite hacer rebotar el disco o tratarlo bruscamente.** Si ello sucediera, detenga la herramienta y revise que el disco no tenga trizaduras o fallas.
- Limpie su sierra circular estacionaria periódicamente, siguiendo el procedimiento de este manual.
- No quite los protectores del disco o la base.
- **SIEMPRE USE EL TORNO O DISPOSITIVO DE FIJACIÓN ESPECIAL PARA SOSTENER BIEN LA PIEZA DE TRABAJO.** Otros dispositivos tales como abrazaderas de resorte, de barra o en C pueden ser apropiadas para piezas de trabajo de diferentes tamaños y formas. Tenga cuidado al seleccionar y colocar estas abrazaderas y haga un movimiento de práctica antes de hacer un corte.
- Use sólo discos tipo 1 de 355 mm (14 pulg.) para 4100 rpm o superiores.

- Deje que las piezas cortadas se enfríen antes de cogerlas.
- No intente cortar madera o plástico con esta herramienta.
- **NUNCA CORTE MAGNESIO CON ESTA HERRAMIENTA.**
- Use la sierra circular estacionaria en un lugar bien ventilado.
- Apague la sierra circular estacionaria antes de quitar cualquier pieza de su base.
- **NO CORTE MATERIALES CARGADOS DE ELECTRICIDAD.**
- **No use hojas para sierras circulares ni ninguna otra hoja dentada con esta herramienta.** Pueden producirse lesiones graves.
- **NO OPERE ESTA HERRAMIENTA CERCA DE LÍQUIDOS, GASES O POLVOS INFLAMABLES.** Las chispas o partículas calientes generadas del corte o las escobillas del motor podrían encender materiales combustibles.
- No use el lado del disco abrasivo como pulidor de rebabas. Esto debilitará significativamente el disco y creará una condición poco segura. El disco podría desarmarse.

⚠PRECAUCIÓN: Use protección auditiva apropiada durante el uso de esta herramienta. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

⚠PRECAUCIÓN: El deflector de chispas se calienta. Evite tocarlo o ajustarlo mientras está caliente. Mantenga cables y materiales alejados del deflector de chispas.

⚠ADVERTENCIA: Algunos tipos de polvo, como aquellos generados por el lijado, serruchado, pulido y taladrado eléctrico y otras actividades de construcción, contienen químicos que el estado de California sabe causan cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo procedente de pinturas con base de plomo,
- óxido de silicio procedente de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo provenientes de maderas tratadas con químicos (arseniato de cobre cromado).

El peligro derivado de la exposición a estos materiales varía en función de la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, serruchado, pulido y taladrado eléctricos y otras actividades de construcción. Vista ropa protectora y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en su boca o sus ojos, o que quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de químicos peligrosos.

⚠ADVERTENCIA: Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.

Para su conveniencia y seguridad, su tronadora de metales de 14 pulg. (355 mm) tiene las siguientes advertencias:

⚠ADVERTENCIA: PARA OPERARLA DE UNA MANERA SEGURA, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES.

- **NO UTILICE HOJAS DENTADAS.**
- **UTILICE SÓLO DISCOS REFORZADOS CALIFICADOS PARA 4100 RPM O SUPERIORES.**
- **CUANDO REALICE MANTENIMIENTO, USE SÓLO REPUESTOS ORIGINALES.**
- **SIEMPRE: UTILICE PROTECCIÓN OCULAR; USE LOS PROTECTORES DE HOJA; SUJETE LA PIEZA DE TRABAJO CON EL TORNO; UTILICE LA PROTECCIÓN RESPIRATORIA APROPIADA.**
- **NO EXPONGA A LLUVIA NI USE EN LUGARES HÚMEDOS.**

- **USE ÚNICAMENTE DISCOS PARA CORTE CON UN ESPESOR MÁXIMO DE 2.8mm Y DIÁMETRO DE 355mm (14 PULG).**



La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	voltios	A	amperios
Hz	hertz	W	vatios
min	minutos	~	corriente alterna
==	corriente continua	n ₀	no velocidad sin carga

ⓘ Construcción Clase I
(con conexión a tierra)

Ⓜ Construcción de clase II ⊕ terminal a tierra

⚠ símbolo de alerta de ..min o rpm ..revoluciones o reciprocidad por minuto
seguridad

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante que lea y comprenda este manual. La información que contiene se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS. Los símbolos que siguen se utilizan para ayudarlo a reconocer esta información.

⚠ PELIGRO: indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN: indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN: utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños en la propiedad.

CARACTERÍSTICAS (FIG. 1, 4)

- A. Cadena de fijación
- B. Tornillo para ajuste de deflector de chispas
- C. Deflector de chispas
- D. Base
- E. Guía
- F. Prensa
- G. Llave para disco y pernos
- H. Manivela
- I. Palanca de bloqueo de prensa
- J. Disco
- K. Guarda retráctil
- L. Botón de bloqueo de eje
- M. Tope de profundidad y tuerca de obstrucción
- N. Interruptor
- O. Orificio para insertar candado
- P. Pernos de ajuste de guía

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Compruebe que su suministro eléctrico concuerde con el indicado en la placa nominal. Una reducción de voltaje superior al 10% provocará pérdida de potencia y sobrecalentamiento.

CAPACIDAD DE CORTE

La amplitud de apertura de la prensa y la altura del punto de pivote proporcionan capacidad de corte para varias piezas grandes. Use la tabla de capacidad de corte para determinar el tamaño máximo total de los cortes que se pueden realizar con un disco nuevo.

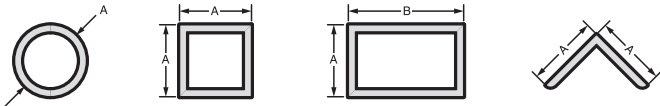
PRECAUCIÓN: PUEDE QUE CIERTOS OBJETOS GRANDES, CIRCULARES O DE FORMAS IRREGULARES REQUIERAN DE SOPORTE ADICIONAL SI NO PUEDEN SER SUJETOS FIRMEMENTE EN LA PRENSA.

PRECAUCIÓN: NO CORTE MAGNESIO CON ESTA HERRAMIENTA.

CAPACIDAD MÁXIMA DE CORTE

NOTA: La capacidad indicada en la tabla supone que el disco no está desgastado y que la guía está en la posición óptima.

Forma de la pieza de trabajo:



Ángulo de corte de 90°	A X B			
	A = 4-7/8 pu (125mm)	A = 4-1/2 pu (115mm)	4 1/2 pux 5 1/8 pu (115mm x 130mm) 4 pu x 7-5/8 pu (102mm x 188mm) 3 pu x 7-3/8 pu (76mm x 229mm)	A = 4 1/2 pux 5 3/8 pu (115mm x 137mm)
Ángulo de corte de 45°	A = 4-1/2 pu (115mm)	A = 3-13/16 pu (98mm)	4 1/2 pu x 3 13/16 pu 4 1/8 pux 3 3/4 pu (105mm x 95mm)	A = 3-13/16 pu 3-3/4 pu (95mm)

EQUIPO ESTÁNDAR

- 1 Disco abrasivo de 355 mm (14 pulg.) para cortar metales
- 1 Llave para el disco
- 1 Manual de instrucciones

PARA TRANSPORTAR LA MÁQUINA (FIG. 1)

Doble la unidad y utilice la cadena de fijacion (A) para fijar el brazo hacia abajo.

PARA QUITAR EL SEGURO (FIG. 1)

Presionar la cabeza de la maquina hacia abajo y soltar la cadena de fijación (A) para desbloquearla. El brazo del motor se levantará.

AJUSTE DEL DEFLECTOR DE CHISPAS (FIG. 1)

Para deflectar mejor las chispas de las personas y los materiales circundantes, afloje el tornillo (B), ajuste el deflector de chispas (C) y vuelva a ajustar el tornillo. No permita que el cable entre en contacto con el deflector o las chispas para evitarle daños.

TOPE DE PROFUNDIDAD (FIG. 1)

El tope de profundidad viene fijado de fábrica para un disco de 355mm (14 pulg.) nuevo, para evitar que el disco corte la superficie de apoyo. Para permitir una mayor profundidad de corte, use la llave de pernos incluida (G) para aflojar el perno de tope de profundidad (M). Luego eleve el perno a la altura deseada y gire la tuerca de obstrucción (M) en dirección de las manillas del reloj hasta que queden firmemente asentadas sobre la base del brazo. Ajuste bien el perno de tope de profundidad antes de usarlo.

⚠ PRECAUCIÓN: Cuando cambie el disco por uno nuevo, vuelva a ajustar el tope a la posición original para evitar que corte la superficie de apoyo.

INTERRUPTOR (FIG. 1)

Para arrancar la herramienta, presione el interruptor (N). Para apagar la herramienta, suelte el interruptor. Mantenga las manos y el material alejados del disco hasta que se haya detenido completamente.

Para prevenir el uso no autorizado de la herramienta, instale un candado estándar (no incluido) en el orificio para candados (O) ubicado en el gatillo.

SOPORTE Y FIJACIÓN DEL MATERIAL (FIG. 2, 3)

- Podrá sujetar y cortar ángulos mejor con ambas piernas descansando contra la base.
- Se puede utilizar un bloque espaciador ligeramente más angosto que la pieza de trabajo para aumentar la utilización de la rueda (Fig. 2).
- Las piezas de trabajo largas deben ser soportadas por un bloque para que estén al mismo nivel que la parte superior de la base (Fig. 3). El extremo a cortar debería poder caer libremente para evitar que el disco se atasque.

OPERACIÓN DE LA PRENSA (FIG. 4)

La prensa (F) tiene una característica que permite soltarlo rápidamente. Para soltar la prensa cuando está bien ajustado, gire la manivela (H) en dirección contraria a las manillas del reloj una o dos veces para liberar la presión de ajuste. Levante la palanca la prensa (I). Tire de la unidad de la manivela lo más que desee. La prensa puede ser empujada hacia la pieza de trabajo sin tener que girar la manivela. Baje la palanca la prensa (I) y luego ajuste la prensa (F) en la pieza de trabajo, girando la manivela (H).

OPERACIÓN DE LA GUÍA (FIG. 5, 6)

⚠ PRECAUCIÓN: *Apague y desenchufe la herramienta antes de realizar ajustes o de quitarle o ponerle accesorios. Asegúrese que la máquina este APAGADA.* La guía (E) puede ser ajustada en una de dos formas: para cambiar el ángulo de corte deseado y cambiar el espacio entre la guía y la prensa.

PARA CAMBIAR EL ÁNGULO DE CORTE DESEADO

Use la llave incluida para aflojar (sin quitar) los dos pernos de la guía (P). Alinee la línea de indicación del ángulo deseado con la línea de la ranura (Q) en la base (D). Ajuste bien ambos pernos de la guía antes de usarla. Para realizar cortes cuadrados más precisos, desenchufe la herramienta, afloja los dos pernos de la guía, empuje el brazo hacia abajo hasta que el disco se extienda dentro de la base. Coloque una escuadra contra el disco y ajuste la guía contra la escuadra. Ajuste bien ambos pernos de la guía antes de usarla. Puede que la prensa (F) no sujete bien la pieza de trabajo al realizar cortes a inglete, dependiendo del grosor de la pieza y el ángulo de inglete. Otros dispositivos auxiliares (tales como abrazaderas de resorte, de barra o en C) serán entonces necesarios para sujetar la pieza a la guía al realizar estos cortes.

PARA CAMBIAR EL ESPACIO ENTRE LA GUÍA Y LA PRENSA

Con la llave incluida, afloje y retire ambos pernos de la guía (P). Ajuste la guía (E) al lugar deseado. Inserte ambos pernos de la guía en los lugares previstos. Ajuste bien ambos pernos de la guía antes de usarla.

RETIRO E INSTALACIÓN DE DISCOS (FIG. 7, 8)

⚠ PRECAUCIÓN: *Apague y desenchufe la herramienta antes de realizar ajustes o de quitarle o ponerle accesorios. Asegúrese que la máquina esta APAGADA.* No realice ningún ajuste mientras el disco esté en movimiento.

No realice ningún ajuste mientras la tronzadora de metales esté enchufada a la toma de corriente.

1. Empuje el botón de bloqueo de eje (L) hacia adentro y gire el disco (J) con la mano hasta que el bloqueo de eje enganche en la ranura dentro de la pestaña (R) para fijar el disco. Afloje el perno (S) que está en el centro del disco abrasivo girándolo en dirección contraria a las manillas del reloj con la llave para pernos incluida (G). El perno tiene un hilo diestro.
2. Retire el perno (S), la arandela (T), la pestaña exterior (U) y el disco viejo (J).
3. Asegúrese que las superficies de la pestaña queden limpias y planas. Instale el disco abrasivo nuevo invirtiendo los pasos de arriba.
4. No ajuste demasiado el perno.

⚠ ADVERTENCIA: Revise la superficie de trabajo sobre la cual descansa la tronzadora cuando le cambie el disco abrasivo por uno nuevo. Es posible que el disco entre en contacto con CUALQUIER COSA O ESTRUCTURA QUE SE EXTIENDA por encima de la superficie de trabajo (debajo de la base) cuando el brazo está totalmente abajo.

CONSEJOS DE OPERACIÓN PARA CORTES MÁS PRECISOS

- Deje que el disco realice el corte. Si usa demasiada fuerza, el disco podría resbalar, reduciendo así su eficiencia de corte o deflectar, causando cortes imprecisos.
- Ajuste debidamente el ángulo de la guía.
- Asegúrese que el material esté plano contra la base.
- Sujete bien el material con dispositivos de sujeción para evitar que se mueva y que la tronzadora vibre.

MANTENIMIENTO

INSPECCIÓN Y CAMBIO DE ESCOBILLAS DEL MOTOR (FIG. 9)

⚠ ADVERTENCIA: Apague y desenchufe la herramienta. Asegúrese que el conmutador tipo gatillo esté APAGADO.

Las escobillas deben ser revisadas regularmente para verificar que no estén desgastadas. Para revisar las escobillas, retire la tapa de las escobillas (W). Las escobillas (V) deberían poder deslizarse libremente dentro de la caja. Si las escobillas están desgastadas a 8mm (0,3 pulg.), como aparece en la Figura 9, deberían ser cambiadas. Para volverlas a instalar, empuje la escobilla nueva dentro de la caja. Si va a reponer la escobilla existente, recuerde poner la escobilla en la misma orientación que cuando fue retirada. Reponga la tapa de las escobillas (no sobreajuste).

LIMPIEZA

Se recomienda limpiar el polvo y la arenilla de la caja principal de la herramienta con una manguera de aire, tan frecuentemente como sea necesario limpiar tierra acumulada en las rejillas de ventilación y alrededor de estas. Use siempre protección ocular y respiratoria apropiada.

REPARACIONES

Las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes de este producto deberían ser realizados por centros de servicio autorizados u otras organizaciones de servicio calificadas, usando siempre repuestos originales, para garantizar la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto.

LUBRICACIÓN

Se utilizaron rodamientos de grasa sellada, cerrados en toda la herramienta. Estos rodamientos vienen con suficiente lubricación de fábrica para durar la vida útil de la máquina.

Guía de resolución de problemas

¡PROBLEMA! LA HERRAMIENTA NO ARRANCA

¿QUÉ SUCEDE?

1. La herramienta no está enchufada.
2. Un fusible está quemado o el interruptor de circuito fue activado.
3. El cable está dañado.
4. Las escobillas están desgastadas.

QUÉ HACER...

1. Enchufe la sierra.
2. Cambie el fusible o reposicione el interruptor de circuito.
3. Haga cambiar el cable en un centro de servicio autorizado.
4. Cambie las escobillas.

¡PROBLEMA! LA HERRAMIENTA REALIZA CORTES NO SATISFACTORIOS

¿QUÉ SUCEDE?

1. El disco se resbala.
2. La pieza de trabajo fue colocada o

QUÉ HACER...

1. Rectifique el disco o cámbielo por uno nuevo.
2. Fije y soporte bien la pieza de trabajo fijada incorrectamente.

¡PROBLEMA! LA HOJA NO ALCANZA LA VELOCIDAD NECESARIA

¿QUÉ SUCEDE?

1. El alargador es de un calibre demasiado bajo o es demasiado largo.
2. Bajo voltaje.
3. Bajo voltaje de generador.

QUÉ HACER...

1. Usar un cable del calibre adecuado. Ver la tabla en la página 25.
2. Contacte a su empresa eléctrica.
3. Revise el voltaje de salida del generador. Reduzca el número de herramientas alimentadas por el generador.

¡PROBLEMA! LA HERRAMIENTA VIBRA EXCESIVAMENTE DURANTE EL CORTE

¿QUÉ SUCEDE?

1. Disco dañado.
2. La pieza de trabajo no ha sido debidamente fijada.

QUÉ HACER...

1. Cambie el disco.
2. Vea **Soporte y fijación del material** página 30.

¡PROBLEMA! NO REALIZA CORTES PRECISOS

¿QUÉ SUCEDE?

1. La guía no ha sido debidamente ajustada.
2. El disco no está cuadrado con la guía.
3. Se usó demasiada fuerza para realizar el corte.
4. La pieza de trabajo se movió.

QUÉ HACER...

1. Revise y ajuste. Vea **Operación de la guía** en la página 30.
2. Revise y ajuste.
3. Reduzca la fuerza de corte; deje que el disco haga el trabajo.
4. Fije bien la pieza de trabajo. Vea **Soporte y fijación del material** página 30. Asegúrese que el material esté plano contra la base.

¡PROBLEMA! EL BRAZO ESTÁ FIJO

¿QUÉ SUCEDE?

1. La clavija de fijación está enganchada.

QUÉ HACER...

1. Empuje el brazo ligeramente hacia abajo, tire del dispositivo de fijación hacia abajo y eleve el brazo.

¡PROBLEMA! EL BRAZO ESTÁ FIJO

¿QUÉ SUCEDE?

1. La guía se resbala o la pieza de trabajo está mal colocada o no debidamente soportada.
2. El torno está demasiado flojo
3. Demasiada fuerza durante el corte.

QUÉ HACER...

1. Vea **Soporte y fijación del material** página 30.
2. Ajuste el torno.
3. Use menos fuerza para cortar.

Para conocer la ubicación del centro de mantenimiento más cercano a fin de recibir ayuda con su producto, visite nuestro sitio Web www.portercable.com o llame a la línea de ayuda PORTER-CABLE al (888)848-5175.

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio Web en www.portercable.com. También puede solicitar piezas al Centro de mantenimiento de fábrica PORTER-CABLE o al Centro de mantenimiento con garantía autorizado de PORTER-CABLE más cercanos. O bien, puede llamar a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

El mantenimiento de este producto no puede ser realizado por el usuario. Dentro del cargador no hay piezas a las que el usuario pueda hacerles mantenimiento. El mantenimiento de la herramienta debe realizarse en un centro de mantenimiento autorizado para evitar daños a los componentes internos, sensibles a la estática. Para obtener información acerca de PORTER-CABLE, sus centros de mantenimiento o centros de mantenimiento con garantía autorizados, visite nuestro sitio web en www.portercable.com o comuníquese con nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175. Todas las reparaciones realizadas en nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la mano de obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; referencia: Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

ACCESORIOS

La utilización de cualquier accesorio no recomendado para esta herramienta puede ser peligrosa. Use sólo discos de alta resistencia tipo 1 orgánicos calificados para 4100 rpm o superiores. Puede comprar los accesorios recomendados para su herramienta donde su distribuidor local o en el centro de servicio autorizado. Si necesita ayuda para ubicar su distribuidor local o centro de servicio autorizado.

⚠ ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece PORTER-CABLE, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios PORTER-CABLE recomendados. Puede encontrar la línea completa de accesorios en los centros de mantenimiento de fábrica PORTER-CABLE o centros de mantenimiento con garantía autorizados de PORTER-CABLE. Visite nuestro sitio web www.portercable.com para obtener un catálogo o para conocer el nombre de su proveedor más cercano.

GARANTÍA LIMITADA DE TRES AÑOS

PORTER-CABLE reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier defecto ocasionado por materiales defectuosos o mano de obra durante tres años a partir de la fecha de compra, en el caso de las herramientas (dos años para las baterías). Esta garantía no cubre fallas en las piezas que resulten del desgaste normal de la herramienta o de su utilización inadecuada. Para obtener información detallada sobre la cobertura de la garantía y sobre reparaciones, visite www.portercable.com o llame al

(888) 848-5175. Esta garantía no se extiende a los accesorios o a los daños causados por terceros al intentar realizar reparaciones. Esta garantía le concede derechos legales específicos; pueden existir otros derechos que varían según el estado o la provincia.

Además de la garantía, las herramientas PORTER-CABLE están cubiertas por nuestro:

SERVICIO GRATUITO DE 1 AÑO: PORTER-CABLE realizará el mantenimiento y reemplazará las piezas gastadas tras el uso normal, sin costo alguno, en cualquier momento durante el primer año después de la compra.

GARANTÍA DE DEVOLUCIÓN DE DINERO DE 90 DÍAS: Si por alguna razón no estuviera plenamente satisfecho con el rendimiento de su herramienta eléctrica PORTER-CABLE, puede devolver el producto dentro de los 90 días siguientes a la fecha de compra acompañado del recibo. De esta manera, se le reintegrará el importe total del producto sin formularle pregunta alguna.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

Para registrar la herramienta con el objeto de obtener el mantenimiento cubierto por la garantía, visite nuestro sitio Web, www.portercable.com.

REEMPLAZO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al (888) 848-5175 para que se las reemplacen gratuitamente.

Las siguientes son marcas comerciales PORTER-CABLE que distinguen a una o más herramientas y accesorios: un gráfico de color gris y negro; un diseño de "estrella de cuatro puntas" y tres franjas longitudinales contrastantes/delineadas. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de PORTER-CABLE y Delta: 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, Porter Cable®, PORTER-CABLE Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

PORTER CABLE

4825 Highway 45 North
Jackson, Tennessee 38305
(888) 848-5175
www.portercable.com

ESPECIFICACIONES

Tensión de alimentación:	120 V~	Potencia nominal:	2000 W
Frecuencia de operación:	50/60 Hz	Consumo de corriente:	15 A

**Catalog Number PC14CTSW
JUNE 2009**

**Form # 90547095
Printed in China**